



Alain Gignac et Anne Fortin (dir.)

«CHRIST EST MORT POUR NOUS»

*Études sémiotiques,
féministes et sotériologiques
en l'honneur d'Olivette Genest*





Les Éditions Médiaspaul remercient le ministère du Patrimoine canadien, le Conseil des Arts du Canada et la Société de développement des entreprises culturelles du Québec (SODEC) pour leur Programme d'aide à l'édition.

Le présent ouvrage a bénéficié d'une subvention du Fonds Gérard-Dion de l'Université Laval et de la section des études bibliques de la Faculté de théologie et de sciences des religions de l'Université de Montréal.

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Vedette principale au titre:

Christ est mort pour nous: études sémiotiques, féministes et sotériologiques en l'honneur d'Olivette Genest

Comprend des réf. bibliogr.

ISBN 2-89420-632-1

1. Jésus Christ — Passion — Enseignement biblique. 2. Bible. N.T. — Critique, interprétation, etc. 3. Sémiotique. I. Gignac, Alain, 1964- . II. Fortin, Anne, 1957- . III. Genest, Olivette.

BT431.3.C47 2005

232.96

C2005-940370-5

Composition et mise en page: *Médiaspaul*

Illustration de la couverture: *Le corps de Jésus remis dans les bras de sa Mère.*
Icône russe du XIX^e siècle.

Maquette de la couverture: *Studio SG*

ISBN 2-89420-632-1

Dépôt légal — 2^e trimestre 2005
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

© 2005 Médiaspaul
3965, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal, QC, H1H 1L1 (Canada)
www.mediaspaul.qc.ca
mediaspaul@mediaspaul.qc.ca

Médiaspaul
48, rue du Four
75006 Paris (France)
distribution@mediaspaul.fr

Tous droits réservés pour tous les pays.

Imprimé au Canada — Printed in Canada



LISTE DES COLLABORATEURS

«Christ est mort pour nous»
Études sémiotiques, féministes et sotériologiques
(en l'honneur d'Olivette Genest)

Marie-Andrée Bertrand, Département de criminologie, Université de Montréal

François Bovon, Divinity School, Harvard University

Jean Calloud, Faculté de théologie, Université catholique de Lyon

Denise Couture, Faculté de théologie et de sciences des religions, Université de Montréal

Guy Couturier, Faculté de théologie et de sciences des religions, Université de Montréal

Jean Delorme, Faculté de théologie, Université catholique de Lyon

Jean Doutre, Faculté de théologie et de sciences des religions, Université de Montréal

Anne Fortin, Faculté de théologie et de sciences religieuses, Université Laval

Olivette Genest, Faculté de théologie et de sciences des religions, Université de Montréal

Alain Gignac, Faculté de théologie et de sciences des religions, Université de Montréal

Michel Gourgues, Collège dominicain d'Ottawa

Odette Mainville, Faculté de théologie et de sciences des religions, Université de Montréal

Jean-Paul Michaud, Université Saint-Paul, Ottawa

Jean-Guy Nadeau, Faculté de théologie et de sciences des religions, Université de Montréal

François Nault, Faculté de théologie et de sciences religieuses, Université Laval

Louis Panier, Université Lumière Lyon 2

Sylvie Paquette, Faculté de théologie et de sciences des religions, Université de Montréal



Daniel Patte, Vanderbilt University, Nashville
Anne Pénicaud, Faculté de théologie, Université catholique de Lyon
Guy-Robert St-Arnaud, Faculté de théologie et de sciences des religions, Université de Montréal
Madeleine Sauvé, Université de Montréal
Jean-Yves Thériault, Université du Québec à Rimouski
François Vouga, Kirchliche Hochschule Bethel, Bielefeld, Allemagne
Marisa Zavalloni, Département de psychologie, Université de Montréal





TABLE DES MATIÈRES

Liste des abréviations	5
Liste des collaborateurs	9
Présentation — «Christ est mort /pour nous/». Les trois combats d'Olivette Genest <i>Alain Gignac et Anne Fortin</i>	11
Bibliographie sélective d'Olivette Genest (thématique et chronologique) <i>Alain Gignac et Sylvie Paquette</i>	31
1 — Exégèse d'un itinéraire en herméneutique biblique <i>Olivette Genest</i>	41
2 — Figures et discours sur la mort de Jésus. Contributions sémiotiques à une réflexion théologique <i>Louis Panier</i>	61
3 — Le travail du fait de langage en christologie <i>Guy-Robert St-Arnaud</i>	85
4 — Ces Écritures qui devaient s'accomplir <i>Jean Calloud</i>	107
5 — Mondes figuratifs, parole et position du lecteur dans l'Apocalypse de Jean <i>Jean Delorme</i>	127

547



6 — Le «moi» dominé par le péché et le «nous» libéré dans le Christ. Deux paradigmes simultanés pour penser le sujet en Rm 7, 7—8, 30	
<i>Jean Doutré</i>	157
7 — Pluralité des lectures du «Christ de la Passion» de Rm 3, 21-26. Exégèse et herméneutique dans une perspective structurale	
<i>Daniel Patte</i>	179
8 — Féminisme, perspective épistémologique	
<i>Marie-Andrée Bertand</i>	215
9 — À propos du corpus féministe d'Olivette Genest	
<i>Denise Couture</i>	235
10 — Féminisme anonyme ou occulté? En marge de l'Institut supérieur de sciences religieuses	
<i>Madeleine Sauvé</i>	243
11 — Éphésiens 5, 21-33: asservissement ou libération? Proposition de lecture sémiotique	
<i>Anne Pénicaud</i>	267
12 — Effets identitaires des lettres pauliniennes. Une lecture ego-écologique	
<i>Marisa Zavalloni</i>	297
13 — Ésaïe 7, 14. Étude philologique du terme עֲלֻמָּה	
<i>Guy Couturier</i>	323
14 — Le discours du Nouveau Testament sur la mort de Jésus	
<i>François Vouga</i>	341



- 15 — **La mort de Jésus en Luc-Actes.
La perspective sotériologique**
François Bovon 359
- 16 — **Étienne face à la mort.
Le disciple à l'image du Maître**
Odette Mainville 375
- 17 — **Mort de Jésus et universalisme.
Deux types de référence au Deutéro-Ésaïe
dans la représentation lucanienne du salut**
Michel Gourgues, o.p. 397
- 18 — **L'acceptation de la coupe.
Quand passe l'heure en Mc 14, 26-52**
Jean-Yves Thériault 417
- 19 — **Ἀκοὴ πίστεως (Ga 3, 1.5)
et ῥῆμα τῆς πίστεως (Rm 10, 8).
Le «récit de fidélité» du Christ
et le salut de son narrataire**
Alain Gignac 435
- 20 — **Figures de la mort de Jésus
dans les lettres de Paul,
l'évangile de Jean et l'épître aux Hébreux**
Jean-Paul Michaud 461
- 21 — **La mort de Jésus et l'exécution
d'un enfant juif au camp de Buna.
De l'usage chrétien de la citation**
Jean-Guy Nadeau 489
- 22 — **Lire et brûler. L'interprétation théologique
à partir de la sémiotique**
Anne Fortin 503
- 23 — **Jouissance et engendrement.
À propos de Genèse vingt-deux**
François Nault 523



Collection
SCIENCES BIBLIQUES

1. LA BIBLE AU CREUSET DE L'HISTOIRE
Odette Mainville
2. DES FEMMES AUSSI FAISAIENT ROUTE AVEC LUI
En collaboration
3. LES PARABOLES DE LUC
Michel Gourgues
4. PROPHÉTISME ET INSTITUTION
DANS LE CHRISTIANISME PRIMITIF
Guy Bonneau
5. FAUT-IL ATTENDRE LE MESSIE?
Robert David (dir.)
6. UN PLAIDOYER EN FAVEUR DE L'UNITÉ
Odette Mainville
7. ÉCRITS ET MILIEU DU NOUVEAU TESTAMENT
Odette Mainville (dir.)
8. LES PARABOLES DE JÉSUS CHEZ MARC ET MATTHIEU
Michel Gourgues
9. JUIFS ET CHRÉTIENS À L'ÉCOLE DE PAUL DE TARSE
Alain Gignac
10. EN CE TEMPS-LÀ...
Michel Gourgues et Michel Talbot (éd.)
11. EN ESPRIT ET EN VÉRITÉ
Michel Gourgues
12. L'ANTISÉMITISME CHRÉTIEN
Gérald Caron
13. PARTOUT OÙ TU IRAS...
Michel Gourgues et Michel Talbot (éd.)
14. CHRIST EST MORT POUR NOUS
Alain Gignac et Anne Fortin (dir.)